

Evangeliumi hírnökök színpad- menedzser

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangé-
liumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

Zengjen a Kürt! . . .

SOMOGYI Imre költői hagyatékából.

ZENGJEN a kürt hegyen-völgyön,
Faluban és városban,
Hadd hallják meg minden helyen,
Palotában s kunyhóban . . .
Ezüstkürtök és trombiták
Toborzóra zengjenek,
Jézus Krisztus zászlajához
Hű katonák kellene.

Toborzóra csendüljön fel
S szálljon messze énekünk,
Minden ifju, minden leány
Induljon el mivelünk!
Zengő kürtök hangjainál
Felejtjük e világot,
S örök tavasz szép kertjéből
Szedjük csak a virágot.

Hit, szeretet lobogóját
Lobogtassuk magasan,
Menjünk bátran oda, ahol
Bűn és erény harca van!
Jézus Krisztus szent nevében
Járjunk itt a nép között,
Hogy az erény arathasson
Diadalt a bűn fölött!

Zengjen a kürt, vigasztaljon
Sok-sok fájo bus szívet,
Ne lakozzon félelem most
A lelkében senkinek.
Csak előre fiuk, lányok,
Drága minden pillanat;
Zengjen a kürt, Jerikónál
Leomlanak a falak . . .

És hogyha majd a csatának,
Lelki harenak vége lesz,
Számunkra az örök honban
Édes, kedves béke lesz . . .
Zengő kürtök dallamával
Gyűjt majd egybe Vezérünk,
S körülötte megvalósul
Hitünk, vágyunk, reményünk.

Némely nyitott elmét, 'javítás miatt',
egyidőre legalább, be kellene zárni!

VAJJON, MI HOL TARTUNK? . . .

Lk. 13:34-35.

AZ IDÉZETT ige Jerusálem, a régi, büszke város pusztulását tárja lelki szemeink elé. Krisztus után 70-ben 143 napi ostrom után, a földdel egyenlővé lett téve. Teljesen elpusztult. Titus, római uralkodó vezénylete alatt történt az ostromlás és a pusztulás.

Az Ur Jézus jóelőre beszélt e pusztulásról, sőt sirt is Jerusálem felett, ezt mondván: "Vajha eszedbe vehetted volna meglátogatásod napját." De a zsidó vallásvezetői s maga a nép sem hallgatott az Ur Jézusra. Tovább vétkeztek s azért Jerusálemnek el kellett pusztulnia. Hiába bölcselkedtek a papok, írástudók; hiába bíztak külső vallásosságukban, hiába hozták a napi és heti áldozataikat az oltáron; hiába bíztak saját erejükben, Jerusálem tovább züllött és el kellett pusztulnia.

Büntetésének rettenetes ideje megérkezett. Elképzелhetetlen lehetett a nyomor, a szenvedés a hosszú ideig tartott ostrom alatt. Éhség, fegyver, döghalál pusztította a népet s mikor az ellenség áttörte a vastag, bevehetetlennek látszó kőfalat s elfoglalta a szent várost, a megmaradt nép egy részét fogságra hurcolta és a harmadik részét szétszórta más pogány nemzetek között.

Még a Krisztus előtti régi időkben, a próféták intették Isten népét, de nem hallgatott rájuk. Hamis prófétáknak tekintették őket. Üldözték, megölték őket. A hamisakat pedig, akik a néphez alkalmazkodtak, megalkudtak a bűnnel és

nem látták a veszélyt, támogatta, ajándékozta és megtartotta.

A Szentírás és Isten igaz prófétái ma is intik a keresztyén népet s általában a világ népeit—, országokat és nemzeteket, de sajnos, ma is nagyon kevesen vannak olyanok, akik hallgatnak az Isten szavaira. Inkább hallgatnak az olyan prófétákra, akik egyházi dogmákat, filozófiát és emberi dolgokat hirdetnek. Már pedig a vallásnak egyetlen megmásíthatatlan dokumentuma, az emberi élet zsinórmértéke és világossága: a Biblia tanítása. Ami azon kívül esik, azt átkozottnak nevezi Pál apostol.

Nemcsak a Biblia, hanem maga a történelem is hangos szavakban hirdeti, hogy annak, ami megromlik, el kell pusztulni. Hol vannak a régi nagy birodalmak, országok és városok? Bibliánk tanítása szerint, az első világ megromlott és a jó Isten özönvíz által pusztította el. Sodoma, Gomora erkölcselenné vált és kénköves tűz pusztította el.

A művelt Izrael országa, a hatalmas asszíriai király által semmisült meg. Ninive és Babilon bűne égbekiáltó volt és a szomszéd városaival együtt, elpusztult. Egyiptom és a nagy görög birodalom nem ismerte fel az Istent és lelki vakságban elpusztult.

Még a természet is nyíltan tanítja, hogy ami megromlik, annak el kell veszni. Épületek, gépezet, stb., ha hasznavehetetlenné válik, elpusztul. Mindenféle élelmiszer, ha ehetetlenné válik, a trágyadombra kerül, elpusztul.

Mindezek azt tanítják, hogy az elpogányosodott emberiség, a mai, megromlott társadalom és az Isten választott, de erkölcsében romlott keresztyén népe sem képezhet kivételt. Most még a kegyelem időszakában élünk. Istennek a megtérésre szóló hívogató szava hangzik; az evangélium prédikáltatik s aki Istenhez fordul, az megtartatik. Aki Isten hívó szavát megveti, azt megbünteti az Isten. Az atom és hidrogén bomba és a keresztyénség ellenségei könnyen lehetnek eszközök arra, hogy a mai civilizáció s a keresztyénség elpusztuljon. Vajjon, hol is tartunk most ebben a tekintetben? Legyünk készen!

P. M. A.

Figyelem! Figyelem!

Prédikátoraink és gyülekezeteink figyelmét felhívom arra, hogy a prédikatori konferenciát ez évben DAYTON, O.-ban tartjuk meg, NOVEMBER HÓ 10-12-IG.

Gyüleéseinket az ottani "Christian Center" épületében tartjuk. Pontos cím: 1352 WEST RIVERVIEW. Telephone: TA-7174. A daytoni magyar missiónk és Vér Ferenc testvéreink fogadják lelkészeinket, az ő címük: 2800 FAIRVIEW, Telephone: OX-1006. MINDEN PRÉDIKÁTOR . . . A "CHRISTIAN CENTER" FELÉ TARTSON.

Kérjük gyülekezeteinket, hogy az anyagiakról sziveskedjenek gondot viselni, hogy prédikátoraik résztvehessenek az áldásosnak ígérkező értekezleten.

BOGÁR JÓZSEF
a konferencia elnöke

A KÖZPONTI VAS. ISKOLAI TANÍTÓK konferenciáját Wadsworth, O.-ban tartjuk OKTÓBER hó 24-ÉN, d. u. 2 órai kezdéssel.

Szeretettel felkérem a körzethez tartozó vas. isk. tanítókat, tisztviselőket s felkípásztörökat, valamint az érdeklődő gyülekezeti tagokat, hogy jelenjenek meg ezen a gyűlésen. Sok áldásban lesz részünk!

BOGÁR JÓZSEFNÉ
jegyző

LEGYEN IDŐD! . . .

LEGYEN IDŐD barátságosan elköszönni a tiedtől, mielőtt elindulnál napi munkádra.

LEGYEN IDŐD a reggeli és estéli imádságra, mert akkor — nem csak hogy jobban fogsz aludni Isten védőszárnyainak árnyékában, hanem paizsod lesz az Isten küzdelmes életében.

LEGYEN IDŐD a vasárnapi istentiszteletre. Isten igéjének hallgatása és olvasása, a templomi áhitat teszi ünneppé a vasárnapot. Annélkül nincs vasárnap. Vasárnapokon az istentiszteletek előtt és után ne foglalkozz hétköznapi gondjaiddal. Engedd, hogy a vasárnap békéje, a komolyan hallgatott isteni ígék igazsága töltse be szívedet. Csak így nyersz lelki erőt a következő napok teendőihez. Csak így lesz erőd úgy élni, ahogy azt Isten akarja.

LEGYEN IDŐD másoknak örömet szerezni. Akik hozzád jönnek, akik téged ismernek és veled dolgoznak vagy társalognak, hadd érezzék meg benned Istennek jóságát, tökéletes szeretetét és a te barátságodat.

LEGYEN IDŐD mások vigasztalására, bátorítására, megsegítésére. Sokan vannak körülöttes olyanok, akiket lesújt az élet s akik roskadoznak a gond terhei alatt. Az ilyeneknek könnyebb lenne az élet, ha valaki szólna pár szót vigasztalásukra. Te nem élhetsz csupán magadnak, ha igazán keresztyén vagy.

LEGYEN IDŐD az Üdvözítő megismerésére s az Ő gondolataiban való elmélyedésre. Mert gyorsan közeledik az óra, amikor az Isten elé kell állnod és amikor Jézus barátsága többet fog érni az egész világnál.

LEGYEN IDŐD lelki életed ápolására, mert csak egy a szükséges dolog: Isten békéjének megtalálása. Csak egy Isten van s ha te ellensége vagy, ki ment meg akkor téged? Egy örökkévaló lelked van s ha az elveszett, mi marad meg akkor néked?

LEGYEN IDŐD a missziózásra, hívogatásra. Jusszon eszedbe, hogy a missziózás és hívogatás Istennek komoly parancsa. Jusszon eszedbe, — hogy ha valaki néked nem szól

Krisztus kegyelméről, az evangélium isteni hatalmáról s a Biblia fényében nem vezet téged a keresztséghez, te soha nem ismerhetted volna meg az Isten által kinyilatkoztatott kegyelmet!

LEGYEN IDŐD átolvasni, megfontolni, átgondolni e néhány szívből fakadt igazságot s imádsággal átvenni a gyakorlati életbe. (Szerk.)

SZENT FERENCZ

igy imádkozott: — "Uram, engedd, hogy ahol békétlenség van, oda békességet; ahol harag van, oda megbocsájtást; ahol gyűlölet van, oda szeretetet; ahol betegség van, oda gyógyulást; ahol hitetlenség van, hitet vihessek. Ne engedd, hogy azt óhajtsam, hogy engem szeressenek, hanem: hogy én szeressek másokat; nem azt, hogy engem szolgáljanak, hanem hogy én szolgáljak másokat."

KI A NAPFÉNYRE!

Egy turista szép bányavidéken utazott s feltűnt neki az, hogy egy réten sok öszvér sütkérezett a napon. Meg is kérdezett egy fiut, hogy miféle jószágok ezek? Ezt a választ kapta: "Azok az öszvérek egész héten át a szénbányában dolgoznak, de vasárnapra felhozzák őket a napra, hogy ne hogy megvakuljanak a bányában."

A keresztyén ember számára ebben az a tanulság rejlik, hogy óvakodni kell a lelki vakságtól. Vasárnap menjünk az Ur házába, a lelki napfényre, ahol az Isten kegyelmének fénysugara, a legcsodálatosabbban melegíti át a bűnös hideg szívét.

MEGDICSÉRTE

Egy fiatal házaspár többheti nászutról hazaérkezett. A fiatalember — szenvedélyes halász lévén, a nászut utolsó hetét halászattal töltötték el. Visszaérkezésük alkalmával egy régi öregebb ismerőse találkozik a fiatalokkal és megjegyezte:

Derék feleséget kaptál öcsém!

A fiatal férjnek még mindig a halászat volt a gondolata s hirtelen így felelt:

Igen, de látta volna csak azt, amit elszalasztottam!

A GYÜLEKEZET ELLENSÉGEI MINDEN IDŐBEN

Irtá és a buffalói konvención felolvasta:
BOGÁR JÓZSEF

NAGYON SOKAN és sokat irtak már a gyülekezet ellenségeiről. Minden időszakban és minden faj között vannak olyan emberek, akik nem hisznek Istenben. Az ilyen emberek örülnek azon, ha a ker. gyül. meggyengül vagy ajtait bezárja. Még némely vallásos csoportok között is találhatók ilyen örvendezők.

A kommunizmusnak, az istentelen politikai ideológiájával, nincsen semmi szüksége a gyülekezetre. Bizonyos mértékben megtűri ugyan, de csak azért, hogy a nép fel ne lázadjon s csak addig, míg a templomba járó nép bizalmát is meg nem nyeri a magáé részére.

Az a csoport nép, amely 'A Jehova Tanuinak' nevezi magát, nyilvános harcot folytat mindenféle organizált keresztyén szervezet ellen. Szemtelenül hirdetik mindenütt, hogy a keresztyén egyház nem Istennek, hanem a sátánnak a követője s ennél fogva nincsen létjogosultsága.

Itt csak két ellenséget említettem meg. Az első egyáltalán nem hisz a vallásban, míg a második azt állítja, hogy nála található az igazi világosság. Ez egymással is ellentétben álló két fajta modern ellenség mellett sorakoznak fel a különféle, jól megorganizált klubok, melyek nyilvános harcot nem folytatnak az egyház ellen, de titokban a ker. gyülekezetek romlására törnek és káros hatással vannak a templomba járó nép életére.

Ezek az ellenségek kívülről támadják a keresztyén gyülekezetet. A történelem azt tanítja, hogy az az ellenség, mely kívülről támad, nem győzheti meg a gyülekezetet. Sőt a kívülről jövő támadás megedzi az Istenben hívő nép csoportját és megszorítja a számát. A mártírok vére csak dicsőségesebbé teszi a gyülekezeti életet. Az ily támadásoktól nem kell tartani, mert amiképpen a hajót nem sülyesztheti el a kívülről jövő hullámsorozat, — úgy, a keresztyén gyülekezetnek sem árthat a

kivülről jövő veszedelem. Jézus maga mondta: "A pokol kapui sem vehetnek rajta diadalt." Azonban félni, óvakodni kell erősen attól az ellenségtől, mely bent van a gyülekezetben, amely sok esetben, mint a hajóba betóduló víz, alámeríti a hajót: úgy a bentlévő ellenség tönkre teszi a ker. gyülekezetet.

Az ilyen belső ellenségre szeretném a figyelmet felhívni és a hangsúlyt fektetni.

Mi, lelkipásztorok, sokat beszélünk a szeretet hiányáról gyülekezeteinkben. Ez nem új, hanem egy nagyon régi üzenet. János apt. a páthmostszigeti fogságából írta az effezusi gyülekezetnek: "az első szeretetet elhagytad." A szeretet hiánya lehetetlenné teszi a megbocsátást. Türelmetlenné teszi az emberi gyarlóságokból eredő bűnökkel szemben. Csak a szeretet "fedi el a bűnök sokaságát" . . . A szeretetnélküli atyafiak, ha csak egy kis hibát is felfedeznek testvérükben, nem tudják értékelni bennük a szépet és a jót. Arról megfeledkeznek, hogy senki sem lehet jó és tökéletes.

Továbbá ezt az időszakot nevezhetjük a kényelem korszakának. Soha nem volt az átlagos keresztyéneknek olyan jó dolguk az anyagiakban, mint ma. Megállapításom szerint, ez közömbös lelki állapotra juttatta az átlagos gyülekezeti tagságot s veszélyezteti a keresztyén gyülekezet lelki életét. Manapság nem a kívülvalókat, hanem a gyülekezeti tagokat kell evangelizálni. Nem a kifeléható lelkierőnek, hanem a gyengeségeknek a központja. Sokan azt gondolják, hogy az evangélizálás csak a prédikátorok és evangélisták dolga s nem általában a gyülekezeti tagoké. Sokkal könnyebb megfogadni egy evangélistát egy-egy vagy több hétre, ki elvégzi a munkát helyettük. Elfelejtik azonban azt, — hogy az lelki halált jelent számukra. Ne feledjük el soha, hogy, ha az átlagos gyülekezeti tag megszűnik tördni az elveszett lelkekkel, kihál a missziói szellem a gyülekezetből. A nagy kényelemben függetlenek lettek sokan s a függetlenség fontos missziói feladatainkban közömböséget szül. Elfelejtette azt az igaz-

FOHÁSZ.

MI ATYÁNK, ki vagy a Mennyeekben,
Ki a földet nagyra teremtetted,
Kinek hatalmát világosan látom,
Ki az első munkás vagy ezen a világon.

Itt állok előtted, mint elhagyott gyermek,
aki évek óta munkádra figyelek;
figyelem a mennyet, mily magasan lakol,
és a szent hatalmad hozzám is elhatol.

Sokszor szóltál hozzám, szerető jó Atyám,
közeledjek Hozzád, Te vigyázol reám.
Én, mint romlott, keményszívű gyermek,
jóságodban bízva, szólítani merlek.

Megbánva bűneim, itt állok előtted,
összetett kezekkel áldást kérek Tőled;
hálát adok Néked, hogy im: meghallgattál
s ily erőtlén bűnöst újra felkaroltál.

Legyen a Te szavad szívemnek törvénye
és ne legyen a bűn életem örvénye;
soha ne hallgassak a Sátán szavára,
ki eddig a lelkem kalodába zárta.

Gyönyörű a munkád, ó mily nagyot tettél,
hogy engem, a bűnöst, újra megszerettél.
Mit adjak Tenéked, mit áldozzak érte?
Legyen a Tiéd a bűnös szívem vére!

Kérlek, Atyám téged összetett kezekkel
keress fel engemet a Te Szent Lelkeddél,
Hogy Te szolgálj legyek, míg a földön élek
s egykor kegyelmeddel a mennyekbe érjek.

Könnyítsd meg a terhem s adjál menedéket
mind a bűnösöknek, kik keresnek Téged;
sok eltévedt madár nem találja fészkrét,
mert az ellenségek idegenbe üzték.

Ide jöjjetek mind, kik elfáradtatok,
közös, új erővel vegyük fel a harcot
azok ellen, akik jót sohsem akarnak
s minden örömeinkben pogányok maradnak.

Szenteljük életünk, Annak, ki megváltott,
aki megmentette a szent Igazságot,
legyünk az Ő népe, ne legyünk oly gyávák,
hogy kövessük, kik a bűnök útját járják.

Ne féljünk hát szólni olyant, ami igaz;
ha szenvedünk érte, Isten ad majd vigaszt;
Álljunk hívő sorba, vegyük fel a harcot,
Azért, aki minket szeretetben tartott.

Óh, mi Atyánk Isten, aki vagy a menyben,
szeretet utjára küldj el, vezess engem
hogy amíg csak élek, Fiad után járjak
s hogy a Menyben leljem fel örök hazámat.

—Szakács János

ságot, hogy a missziói tevékenység teszi erőssé és életképpé a gyülekezetet.

(Folytatjuk.)

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Rev. PETRE M. Adalbert
955 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,
Michigan

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:

REV. JOHN A. PETRUSAN
357 Alpine St. — Perth Amboy, N. J



EVANGELIZÁLJUNK!

EMBERI természetünkönél fogva könnyen megalkuszunk a modern kor körülményeivel. Tagadhatatlan, hogy az evangélizálás ma nehezebb, mint valamikor régen volt. Jól emlékszem misszióink kezdetére. Negyven, ötven évvel ezelőtt, ha volt valahol egy-két bátor, szötehetséggel bíró férfi, avagy nő s városaink uccáinak sarkain, elénekelték egymár lelki éneket, az érdeklődő nép százával állott meg az uccák sarkain, vagy üres "lot"-okon, meghallgatni az üzenetet. Missziói munkánk kezdeténél, gyülekezeteink tagsága nagyrészen az uccai evangélizáló munkának volt a gyümölcse. Nagyon jól emlékszem a new castlei mckeesporti, homesteadi, a Holton uccai evangélizálásokra s arra a boldogságot keltő látogatásokra, amelyek uccai istentiszteleteinket követték. Sok helyen a látogatóink csak úgy özönlöttek az esti istentiszteleteinkre, meghallgatni az ének- és zenekarokat és az evangélizáló evangéliumot. Milyen nagy boldogság töltötte be szíveinket, amikor többen kézfeltartással jelezték, hogy követni akarják Jézust.

Mi történt? Mi van velünk? Könnyen elfogadjuk: a viszonyok megváltoztak! Nincsen bevándorlás, nincsen friss anyag. Ez a nép már hallotta az igét, stb. Ez mind igaz lehet, de hadd kérdezzem:

Mit tegyünk Urunknak az evangélizálásról szóló tanításaival? Ha elhallgatunk, helyettünk "a kövek fognak prédikálni."

A fő oka annak, hogy munkánkban elcsendesültünk, nem az említettekben keresendő, hanem inkább magunkban. Némely helyen már alig, alig lehet vasárnap este evangélizáló istentiszteleteket tartani. Több helyen már azzal a gondolattal is foglalkoznak, hogy be kell szüntetni azt. Elég egy vasárnap egyszer az Ur házában. Sokan vannak, akik az imaórákon már nem vesznek részt s a rendkívüli istentiszteleteket figyelmen kívül hagyják. Ha a bajoknak, lelki betegségeknek elejét nem vesszük, — számolnunk kell a káros következményekkel. A világosság drága, kedves. A napfény nélkülözhetetlen; de ha valamit elzárunk előle, az elpusztul. A viz Istennek egyik legnagyobb ajándéka, de ha annak kifolyása nincsen, megromlik, — használhatatlanná válik. A sónak megtartó ereje van, de ha izét veszti, a Megváltó tanítása szerint: "nem való másra, mint hogy kidobják és mindenek által megpottassák."

Testvéreim, igazodjunk helyünkre az őszön mindenütt és saját lelki életünk, üdvösségünkért, igen: az Urért, szórjuk a fényt a sötétben; vigyük az élővizet szomjan pusztuló embertársainkhoz; adjunk izzót az izetlenül és gondatlanul élő világnak. Urunk ezt mondja: "ti vagytok a földnek sava!" . . . EVANGELIZÁLJUNK MINDENÜTT, úgy ahogy lehet, de . . . evangélizáljunk!

MEGSZIVLENI VALÓ. Lapunk olvasói közül nagyon sokan panaszkodnak azért, hogy a címszalagon a lap lejárati ideje nincsen azonnal kijavítva. Ennek többféle oka lehet, amit itt, e helyen nem kívánok tárgyalni. Inkább orvoslást keresek arra nézve, hogy a jövőben, — ha csak lehet, — ne történjenek sérelmek.

Az orvoslás, véleményem szerint a következő: A címszalagról töröljük le a lejárati időt. Legyen minden gyülekezeti körben egy-egy pontos lapkezelő, aki rendes könyvet vezet az előfizetésekről; az előfizetéseket összegyűjti és a bekollektált pénzről nyugtát ad. A lejárati időt a könyvben feljegyzí s ha valaki mégis panaszt emelne, azt azonnal és helyben orvosolni lehet. Azon testvérek pedig, akik farmon vagy amerikai körökben élnek és nemigen találkozhatnak a gyülekezeti lapkezelővel, egyenesen az irodalom pénztárosával rendezzék a lap ügyeit. Eznek a száma nem lehet igennagy s azt a pénztáros testvérünk könyveben elrendezi de azt nem lehet tőle elvárni, hogy egyezzer előfizetővel állandóan levelezést folytasson s a lejárati időt velük rendezze. A nyomdásztól sem lehet elvárni, hogy minden előfizetés után megváltoztassa a címszalagot. A címszalagjavítás nagy és költséges munka! Szerintem: ilyen könyvvezetés egyszer és mindenkorra segítségünk-re lenne.

A könyveket mi vásárolnánk meg és

küldenénk szét gyülekezeteinkhez.

A dolog nehezebb része: megtalálni az alkalmas egyéneket az ilyen pontos kezeléshez. Azonban hiszem, hogy lehetséges.

Kérem gyülekezeteink lelkészeit, azonnal nézzenek körül gyűl. körében és nevezzék meg vagy válasszák meg a lapkezelőt és közöljék nevüket és pontos címüket velünk.

A lapkezelők nevét és pontos címét állandóan hoznánk az Evangélium Hírnökében.

Ha ez a gondolat a baj orvoslására nem alkalmas, akkor . . . kérek hozzászólást, mert ezt a bajt orvosolnunk kell, ha azt akarjuk, hogy olvasóink száma ne fogyjon, hanem szaporodjon.

A pénzügyi kérdések KULCSA

Az első macedóniai gyülekezetről olvassuk a Szentírásban, hogy: "Önmagukat adták először az Urnak!" És . . . nekünk is az Isten akaratából.

Nincs olyan keresztyén gyülekezetnek pénzügyi zavara, amelynél a tagok "oda adták magukat az Urnak." Mert az ilyen gyülekezetben: Krisztus uralkodik.

Aki szegénnyé lett, hogy sokakat gazdagítson. A keresztyén ember, az ad pénzt egyháza ügyeire. Nem azért, hogy annak fejében mások dicserjék, még kevésbé azért, mert — muszáj, hanem azért ad, mert Istenben él s ezért az az indulat, ami keresztet hordozott érte, őt is képesé teszi arra, hogy . . . ne magának éljen, hanem Annak, aki ő érte élt és halt, hogy üdvözülhessen s hogy teljesedjék be rajta az, amit az Ige mond:

"Van olyan, aki bőven adakozik és annál inkább gazdagodik. És aki . . . megtartóztatja magát tőle, de ugyan szűkölködik."

Mert az Isten hatalmas arra, hogy bőségesen megjutalmazzon. "A jókedvű adakozót szereti az Isten."

CIMVÁLTOZÁS

Rev. Fazekas S. János testvérünk rendes, új címe: 30 Washington St., Glenview, Illinois. Hivatalosan csak a Faze (Féx) nevet viseli.

Adj Istennek, Aki néked is adott !!!

SUNDAY SCHOOL CORNER

EVER since convention I have felt that a better choice might have been made for Sunday School correspondent. But it most be there is a novelty in new faces. Since choice has been made, let us trust the Lord to use this column to His honor and glory and pray that you may find something of help in your efforts for the Lord.

It is my hope that we can make this section of mutual assistance, so would ask that if you have any ideas that have proved successful in your Sunday School send them to me so we can pass them on to all our readers. Don't worry if they do not seem too outstanding or seem insignificant. They may be of great help to someone else.

The first Sunday in October is generally considered as Rally Day by most Sunday Schools. It is a time for rallying the forces of the Sunday School and Church for the fall and winter months. Notice that I say Sunday School and Church . . . not just Sunday School. The Sunday School needs to be a very real part of the Church program since it is the principle "feeder" for the church, as many converts come thru it. The opposite is also true that the church needs the Sunday School as a training station for its converts. The two must work together so that we might fulfil the exhortation that Paul gave to Timothy: "Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth." (II. Timothy 2:15.)

This time must be the beginning of a definite plan of teaching . . . not a hit and miss thing. Let us not wander aimlessly on, but rather have a destination in mind. If you start out on a trip with a definite itinerary in mind, you will see a great deal more of interest to you and learn more than if you start out on an aimless wandering.

As important as the curriculum, in a definite plan of reaching the unsaved. I hope we are all in agree-

ment that this is a primary concern in our Sunday Schools. Have you tried a definite plan of visitation evangelism? The surest way to keep your school small is to wait for the pupils to come to you. On the other hand, if you want it to grow and fulfil its God given purpose, you must go after them. I believe that when Jesus gave the Great Commission He not only had in mind an exhortation for us to carry the Gospel to the heathen in distant places, but that we should go and invite those who need Jesus Christ.

Then too, as we rally our forces, "let us not be weary in well doing: for in due season we shall reap if we faint not." (Galatians 6:9.) Let us not be hasty to give up. If tempted to think some particular pupil hopeless, think of the experience of a young lady in Scotland who offered her services as a teacher in a Sunday School. The superintendent suggested that she might help by gathering together a class from among the poor boys of the city.

Each one of the boys was given a new suit of clothes by the superintendent. After 2 or 3 Sundays the worst and most unpromising boy in the class, named Bob, was missing. When the teacher went to look for him after church she found him, with the suit torn and dirty. Inviting him back, he was provided with another suit. After attending one or two Sundays, Bob again was absent.

After the teacher found him, again with the second suit in the same condition as the first, she reported to the Superintendent, and said she felt she must give him up. The Superintendent begged her, not to give him up, because he felt there must be something good in Bob.

"I'll give him . . . another suit if he'll promise to attend regularly," he said. Bob made the promise and did start to attend regularly. He became interested, becoming an earnest seeker after Jesus, and before long had taken Him as Lord and Saviour. He became a teacher in the Sunday School and later studied for the ministry. That ragged, run-away Bob who caused his teacher so much

A KÖVETKEZŐKET:
AZ "EVANGÉLIUMI VILÁGSZOLGÁLAT" HASÁBJAIN TALÁLTAM

Maxmiliano Vaquez

Maximiliano Vaquez baptista lelkész volt a guatemalai Alotenango-ban. Nevét azért kötelességünk megjegyezni, mert Jézus Krisztusnak és az Ő evangéliumának legujabb mártirja.

Egyszerű baptista lelkész volt, — mint annyi ezer más a világon. Feleségével és kis gyermekével élt és nem volt más célja a világon, mint a reá bízott nyájnak legeltetése és a reá bízott evangéliumnak hirdetése.

E szent szolgálat közben érte a halál. Evangelizációt tartott, melyen seregestől jelentek meg az Isten szeretetére áhítzó lelkek. A helység római katolikus plébánosának felbujtására, egy kb. 200 főnyi csoport az összejövetelt megzavarta és a templomot szétrombolta. Vaquez és felesége menekülni volt kénytelen. A hírek szerint haza futottak, hogy gyermeküket elrejtse. Ezután a lelkész ismét kiment az uccára, ahol a felbőszített tömeg halálra kövezte.

Temetése Quatemala Cityben volt. Állítólag: soha nem látott tömeg, — mintegy 2,000 ember, — kísérté ki utolsó útjára. A rendőrség kb. 40 gyanús egyént tartóztatott le, akik a támadásban résztvettek. De az igazi bűnöst, a felbujtót, elrejtették.

Jegyezzük meg Maximiliano Vaquez nevét, mert Krisztus mártirja ő, aki már elvette a vértanuk jutalmát, az örökélet koronáját. Az ítéletet pedig bizzuk Istenre, ki megfizet majd, amint megfizetett Nérónak és mindenkinek, aki üldözi az Ő szentjeit.

BENKŐ István

discouragement became Dr. Robert Morrison, the missionary to China, who opened the Kingdom of Heaven to millions of Chinese through his translation of the Scriptures into their own language.

Again let me say that I would like to hear from you if you have something of help to others. Greetings in His name.

Rev. Eugene R. ABBOTT
Huntsburg, O.

TIPUSOK

SZÓLNI KELL róluk. Saját érdekben és közösségi érdekből is.

Rosszul értelmezett "megtérés"-nek a gyümölcsei ők. Vagy afféle fél-megtéréseknek megtestesítői. Az is lehet, hogy külső határok áldozatai vagy a kísértő legyőzöttjei. Nem új típusok ezek; megtaláljuk őket már az első keresztyének között is. Az apostoloknak sok gondot okoztak. Néhány ilyen típus:

1. Akik állandóan "reformálni" akarnak.

Már azzal az elhatározással lépnek ki a bemeztető medencéből, hogy megreformálják a gyülekezetet, sőt az egész egyházat. A jobbik eset, ha csak az énekkarra tartanak igényt. De annál alább aztán nem adják!

Mindent jobban tudnak, mint a gyülekezet tapasztalt vezetői; mindenre vállalkoznak, kivéve az Ur házában szükséges fizikai tennivalókra. Senki sem eléggé hívó előttük, (persze őket is alig ismerik hívőknek közvetlen környezetükben avagy a munkahelyükön.) Azt szeretnék, ha az egész gyülekezet vagy közösség rájuk nézne és — nem az Ur Jézus-Krisztusra . . .

2. Akik nincsenek küldve, de . . . mennek.

Péter és Pál apostolok. Spurgeon, Kornya és mások azért mentek ígét hirdetni és bizonytságot tenni, mert küldve voltak. Ezeket nem küldi a körzet vagy gyülekezet előljárója avagy más szerv (legtöbbször a Szent Lélek sem!) A felelősség kérdése és a jó rend őket nem érdekli. Csak . . . mennek, mennek.

3. Az örök elégedetlenkedők.

Ezeknek a gyülekezet nem eszköz a célhoz, hanem maga a cél. Szegény gyülekezet! Mily hideg, szeretetlen vagy te . . . őszertűnk. Semmi sem úgy megy benned, mint "kellene." Mindig a másik gyülekezetre hivatkoznak, hogy ott milyen más az élet! (De, ha ott volnának tagok, akkor ott is jégcsapot látnának az emberek helyett.)

Hogy ők a hidegek, betegek, arra

nem gondolnak. Sem arra, hogy inkább önmagukkal nem volna szabad megelégedniök és akkor másokkal hamarabb megelégednének.

Figyeld meg: bántja, sőt ingerli őket az, ha a gyülekezet élete békés, örömteljes; ha — rendben mennek a dolgok. Nekik szenzációk kellenek, izgalmak és ujdonságok. Ők mindent itt, a földön akarnak megkapni. Az ő nyugtalanokadásuk állandóan nyugtalanít másokat is. Az egyetértés örök kerékkötői.

Aki magára ismer e sorokban, . . . arról az Ur nem mondott még le. Imával, megalázkodással, kellő önvizsgálattal bárki megszabadulhat ezektől a félszeg és káros tulajdonságoktól. (A Leiki Életből.)

Kik a lelki betegek?

1. Akik rendes időben nem jelennek meg az istentiszteleten.

2. Akiknek elméjük mindig másfelé kalandoz a prédikáció alatt.

3. Akik minden csekélységért felhúzzák az orrukát.

4. Akik nem lelki, hanem száj-hősök.

5. Akik mindig a más hibáját nézik, de a magukét nem veszik észre.

6. Akik ritkán jelennek meg az imaórán és nem imádkoznak.

7. Akik esős, meleg és hideg időben elmaradnak az Ur házából.

8. Akik olyankor szeretnek menni a gyülekezetbe, amikor új ruhájuk van, de az sem takarja be őket kellő módon.

9. Akik nem szoktak házi istentiszteleteket tartani.

10. Akik nem olvassák rendszeresen a Bibliát.

11. Akik mindig alusznak a prédikáció alatt.

12. Akik fősvények s nem adakoznak s ha valamit adnak is nem szívesen adják.

13. Akik nem tartják tiszteletben a prédikátorjukat, hanem ahelyett, — hogy imádkoznának érte, ellene törnek és rágalmazzák.

14. Akik nem akarnak énekelni, amikor énekelni kellene.

15. Akik gyakorlójává lesznek a pletykának, ami már sokszor . . . halálos betegség is.

16. Akik gyermekeik között — hazudni és veszekedni szoktak.

17. Akik inkább vágnak menni a moziba, mint a templomba.

18. Akiknek nincs irgalmas, megbocsátó szívé.

19. Akik nem nyújtanak segílyt a szűkölködőknek.

20. Akik nem érzik szívében és veszik át elméjükben a Szent Lélek munkáját s nem törekednek az Ur országának építésére.

21. Akik nagyon szeretnek másokat inteni, de elnézik a bűnt azokban, akikkel együtt éreznek.

22. Akik nem mennek látogatni és hívogatni.

23. Akik az evangéliumot, képeségük szerint nem terjesztik.

24. Akik szígyenlik megvallani hitüket és Megváltójukat.

25. Akik jobban szeretnek — mindenki mást, mint az Ur Jézust.

26. Akik nem igyekeznek arra, — hogy gyermekeik a Vasárnapi Iskolát látogassák.

27. Akik minden rossz hirt elhisznek lelki testvéreikről és hajlandók azt terjeszteni is.

28. Akik az Ur nevét hiába felveszik.

29. Akik ma itt, holnap amott diszelegnek az ártatlanság báránköntösében.

30. Akik az Ur napját alvással és sokszor: hiábavaló beszédekkel rontják meg.

Ime: sokféle a lelki betegség; pedig még nem soroltuk fel mindet.

És nincs olyan ember, akit meg ne látogatott volna már ezen betegségek valamelyike. De igyekezzünk azon, hogy megszabadulhassunk tőlük a Krisztus által.

Egy keresztyén.

BÖLCSE MONDÁSOK

A MUNKÁVAL megrövidíthetjük a napjainkat és meghosszabbíthatjuk életünket.

A MUNKA három rossztól óv meg minket: az unalomtól, a bűntől és a nélkülözéstől.

SOKÁIG csak az a munka tart, amelyet nem merünk elkezdni.

A MOGORVA tekintet felfordított megold.

A boldog ember inge

TOLSZTOJ Leo világhírű orosz író elbeszéléséből olvassuk a következő tanulságos történetet:

Egy középkori orosz cár nagy beteg volt. Fájdalmai között felsóhajtott: "Bírodalmamnak a felét odaadnám annak, aki engemet meggyógyítana." Összegyültek a beteg köré az orvosok, javasok és töprengtek, hogy miképpen lehetne az uralkodónak visszaadni az egészségét. Senki sem tudott azonban komoly és eredményes dolgot ajánlani.

A bölcsek egyike azonban azt mondta, hogy ő tudna valamit, ami esetleg meggyógyítaná a cárt és ez az volna, ha találnának az országban egy boldog embert, attól aztán elkérnék az ingét és azt venné fel az uralkodó. Ha ez megtörténne visszakapná az egészségét.

A cár elfogadta ezt a tanácsot. Hatalmas bírodalmába szétküldte a hírnököket és közhírré tette, hogy egy boldog embert keres. A megbízottak jártak, keltek, fáradtak hosszú időn át, de nem találtak sehol sem egy boldog embert. Nem volt sehol senki, aki valóban boldog lett volna. Aki gazdag volt, azt a betegség és a félelem gyötörte; aki egészséges volt, az alig tudott megélni. Ha volt ember, akinek vagyona is, egészsége is volt, annak házsártos felesége volt; akinek nem volt baja a feleségével, azt a gyermekeinek gondatlansága gyötörte. Valami baja, boldogtalansága mindenkinek volt.

Egyszer, késő este, a cár fia elhaladt egy szegényes kunyhó előtt, amiből kiszűrődött néhány szó, ami megragadta a figyelmét: "Hála Istennek, ma eleget dolgoztam, most jól megvacsoráztam és pihenőre térek. Boldog vagyok. Mi más kellene nekem?"

A trónörökös nagyon megörült és parancsot adott ki, hogy ennek az embernek vegyék el az ingét és adjanak érte annyi pénzt, amennyit csak kér. Utána aztán azonnal vigyék el az apjának az inget.

A katonák elmentek, hogy teljesítsék a parancsot és felszólították az illetőt, hogy vesse le az ingét, — mutatván néki egy jól megtömött

pénzes zacskót. Nagy meglepetésükre mégsem lehetett a parancsot végrehajtani, mert az ember olyan szegény volt, hogy nem is volt inge.

Boldog ember az, aki féli az Urat!

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

AKIK ELMENTEK

WALLINGFORD, Conn. — Tóth Lőrincz Testvér, rövid szenvedés után, elköltözött a földi létből, hogy a Mester lábainál, az örökkévalóságban kipihenje fáradalmait. Testvérünk vasárnap délelőtt a templomban volt; kedden beteg lett; csütörtökön a kórházba szállítottuk, ahol augusztus 23-án, lelkét átadta Teremtőjének. Gyászolják az óhazában: két fia, egy leánya és számos unokája. Továbbá testvére, András, kinek wallingfordi otthonában lakott.

Az Ur adjon vigasztalást és megnyugvást a gyászolóknak. **Biró.**

DETROIT, MICH. Váratlanul halt meg otthonában Áder Erzsébet 76 éves aszszony, szept. 28-án éjjel. Temetése nagy részvét mellett ment végbe, Szöllősi Kálmán temetkezési intézetéből. Az alkalmi igéket evangélistánk, Rev. Molnár Balázs és a gyűl. pásztor, Rev. Bógár József hirdették. Kihült tetemét a Woodmere temetőben helyezték örök nyugalomra, október hó 1-én.

Gászolják: hét gyermeke s azoknak családjai. Isten adjon vigasztalást a megsebzett szíveknek. — Szerk.

A CLEVELAND 'SHAKER TÉRI' GYÜLEKEZET ÉLETÉBŐL.

Urunk jóvoltából, az elmúlt hetekben tartotta a Cleveland Shaker téri gyülekezet Nőegylete alapítása 45-ik évfordulóját. Ez ünnepéllyel ment végbe, melyen megjelentek más felekezetekből és testvér gyülekezetekből, sokan. Eljöttek Huntsburgból: Rev. Atkins; Rev. Petre Gábor a west oldali, Rev. Stumpf Lajos Elyria, Rev. Schmidt Henrik Youngstownból, — a kedves lelkipásztorok hűveikkel együtt.

Ugyancsak körünkben ünnepelt Wadsworth-ról Taylor tv.-nő kedves férjével és másokkal.

Az évforduló tulajdonképpen beszámoló és egyben visszatekintés volt arra a küzdelmekben, de Urunk áldásaiban gazdag 45 esztendőre, amelyet az ő nagy kegyelme ingyen adott e szerény munkás aszszonyoknak. És mit állapítottunk meg? Azt hogy a kicsiny mustármagból más nőegyletek és gyülekezetek támadtak. A találékony szeretet adott és juttatott sokfelé. Óhazában, ha másról nem is, de ajándékozó szeretetéről mindenki tudott. Árvák és

szegények kaptak abból, amit az Isten emelnőknek a gondoskodásába tett le.

Az élet folyamat az, hogy multunkkal haladunk a jövőbe. Az egyiket ismerjük, a másikat szeretjük jónak remélni. Nem féltek, de reméltek és így haladtak az ismeretlen jövő felé. Nehézségek voltak, de voltak segítségek is.

A Nőegylet szeretete megtalálta és ma is állandóan küldi szeretetük megfogható jelét a szerteszéledt magyar véreinkhez. Az igaz, hogy ezt dobra nem veri és nem dicsekszik vele, mert tudja, mindez egykoron nyilvánvalóvá válik.

A Nőegylet állandó támogatást nyújt az Argentin misszió mezőn szolgáló testvéreinek. És, ami segítség, abból kiveszi a maga részét, melyre az Egyesült Állam felhívja. Eleget tesz és csak azt sajnálja, hogy többet nem tehet. Kóréába is mennek a szeretet-csomagok, ahol a hitetlenség borzasztó pusztítást végzett és kell, hogy azok a jósnak és szeretetnek is tanui legyenek.

A Nőegylet programját felesleges leírni, mert azt minden hívő lélek el tudja képzelni, miként történt. Azonban mégis ki kell emelni azt, hogy nőtestvéreink e téren igen megállják helyüket. A főzést pedig nem kell mondani sem, mert tudják, hogy kell. Ezen az ünnepélyen s egyben a vidéki testvéreinkkel való találkozáson az egymás iránti szeretet és megbecsülés volt kölcsönös. Zenészeink, énekeink tudásuk legjavát adták. Urunk dicsőségére zendültek a zeneszámok és gyönyörű ének-számok.

Az Urban való örvendezés és a mindenkori ő nevét féltés jellemzi Nőegyletünket. Mérsékeltabb, higgadtabb és valóban az anyai szívek türesemel haladnak az örök Mester felé, Ki az élet vizét kínálja ingyen.

Özv Gyurcsik Pálné elnöknő szavaival zárom e szűkszavú jelentést, ki ezt mondotta: "Urunk szolgáló leányai. Tabithák, fel a munkára, keljetek fel, mert ma is sokfelől szól a segélykiáltás." **N.**

A DETROITI GYÜLEKEZET

egyhetes evangelizációval egybekötve ünnepelte meg főnnállásának 45-ik évfordulóját. Rev. Molnár Balázs volt az ünnepi szónok. Hivatalos jelentést a következő számban hozunk. (Szerk.)

EZÜSTLAKODALOM.

...A new yorki gyülekezet fényes ünnepség keretei között ünnepelte meg lelkipásztorának és nejének 25-éves házassági jubileumát, szeptember hó 19-én.

E kedves alkalommal lapunk volt szerzőjének és nejének mi is gratulálunk és kívánjuk Isten bőséges áldását.

A hivatalos jelentést várjuk! — Szerk.

NÉHÁNY HELYESBITÉS NEW BRUNSWICKRÓL

1. A szept. 1-jei számban megjelent lapunkban egy vers "Aki előbb megy el" címmel. Alatta az állt, hogy "fordította" Csehy Mihály. A valóságban ő írta eredetileg. Bocsánatot kérünk.

2. A "Keresztények konferenciája"ról szóló jelentésünk az okt. 1-jei számban jelent meg s annak az értesítésnek vége felé, fel vannak tüntetve azok a városok, amelyek szépen képviseltették magukat. A mi tévedésünk, hogy Perth Amboy kimaradt a tudósításból. Köszönettel vesszük, ha megbocsátanak az ottani nővérek.

3. Az evangélizálásról szóló híreinkből ugyancsak a fenti számban, kimaradt annak bejelentése, hogy az egyik estet Csehy Vilmos testvérék bámulatos zeneszámai nagyon, de nagyon emelték s a nevezett tv. angol beszéde. Felesége, nővérünk, kísérte zongorán az ő elragadó hegedű evangéliumi műveit. Tőlük is bocsánatot kér az itteni értesítő.

Mikor ezeknek leközlésére felkérjük új Szerkesztőnket, egyben kérjük rá s munkásságára Urunk gazdag áldását. Ugyanakkor elismeréssel adózunk a volt Szerkesztő és Társ-szerkesztő iránt.

Major Mihály

AZ AGGMENHÁZRA ADAKOZTAK 1953. június 1-től október 1-ig:

GYÜLEKEZETEK

Buffalo, N. Y.	\$ 25.00
Cleveland, Fulton Rd., ...	25.00
Elyria, O.	10.00
Garfield, N. J.	30.00
New Brunswick, N. J.	32.00
Roston, N. Y.	20.00

NŐI EGYESÜLETEK:

Bridgeport, Conn.	50.00
Körzeti női konferencia nyári takarókra:	50.00
Női konvenció szőnyegre	60.00
Női konvenció munkásnő részére ..	60.00

SZEMÉLYEK:

Rev. Major M. és neje	5.00
Tóbiás István és neje, Chicago, Ill.	10.00

SZILÁRD, MEGBIZHATÓ
demokratikus betegsegélyző és
életbiztosító társulat, amelyhez
mindenki bizalommal fordulhat

RAKÓCZI SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Avenue
BRIDGEPORT, CONN.

Ketlik János, Cleveland, O.	10.00
Dobra G., Cleveland, O.	10.00
Mrs. Attila T., Watervliet, Mich. ..	15.00
Galambos L. Toronto, Canada	20.00
Rev. Bíró M. ifj. Gelsville, N. J. ...	10.00
Robosky I. Duquesne, Pa.	5.00
Id. Szanyi J. New Brunswick, N. J.	10.00
Mátyás J. St. Bernardino, Cal. ...	10.00
Balogh István, Los Angeles, Cal. ...	10.00
Mrs. Balogh Róza, Chicago, Ill.	5.35
Tóth Lőrincz hagyatéka, Wallingford, Conn.	100.00
Keresztési M. Cleveland, O.	35.00

AZ ÁRVÁK RÉSZÉRE ADAKOZTAK

1953. június 1-től október 1-ig:

Tóbiás István és neje, Chicago, Ill.	5.00
Medgyesi I. és neje, Newburg, N. Y.	5.00
Kuti A., New Brunswick, N. J.	25.00
Fodor árvák	25.00
Molnár J. Huntington, N. J.	5.00
Mrs. Balogh R. Chicago, Ill.	5.00
Trentoni Gyülekezet, N. J.	10.00
Veigzai S. nővér, Nixon, N. J.	5.00
Tóth Lőrincz hagyatéka, Wallingford, Conn.	100.00

Köszönet a nemesszívű adakozóknak,
Urunk áldása és kegyelme nyugodjon meg
mindnyájunkon.

VÉR FERENCZ pénztáros

UJITSA MEG AZ ELŐFIZETÉSÉT!

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave
Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
2800 Fairway St.
Dayton, Ohio.
Phone: Res.: OXmore 1006;
Bus.: MELrose 3581

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS pénztárnok:

Rev. JOHN PETRUSAN
357 Alpine St.
PERTH AMBOY, N. J.

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen ZIH
Franklin Rd., Colonial
Gardens
New Brunswick, N. J.

A VAS. ISK. SZÖVETSÉG pénztárosa:

Mrs. Mary SCHMATZ
57-18 — 162th Street
Flushing, L. I. New York

Istennel elindulok . . .

EGYEDÜL VAGYOK, igen egyedül
csak az Isten van velem
és Ő fogja a kezem . . .

Körülöttem már minden elült,
a világ mélyen alszik
s az Isten nem haragszik.

Rám néz, az arca nem kemény szikla
fénylő jóság, szeretet.
Az ut Istenhez vezet . . .

És én elindultam egy hosszú utra . . .
Nincs mitől féljek, várnak.
Mindent megbocsájtnak.

Én pedig megyek, nem nézek hátra.
Ott messze fénylik a fény,
Mögöttem . . . sötét az éj.

R. Debreczenyi Béla

Az ember mindaddig fegyvert hordoz,
mig nem tanulja meg a kereszt hor-
dozását.

Nincs veszélyesebb dolog, mint egy
helyben állani.

A féligazság nyakatekert igazság.

A vallási közönyösség rosszabb,
mint a vallási különbség.

A hívő ismertető jele: a bőkezűség és
a megbocsátás.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal
a magyarság szolgálatára!

Telefon: MELrose 3075-3076
3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

FRAZON & YELENIK

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALATA

259 Ontario St.—Buffalo, N. Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mngr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
RIV: 1022

Impozáns temetések. Mérsékelt árak!